

SIA

しーあ
VOL.121

SHIGA INTERCULTURAL ASSOCIATION FOR GLOBALIZATION

Contents

① 特集 世界の「今」を映し出す
映画を鑑賞しませんか？

④ SIA NEWS

- ① 2022年度第1回多文化共生講座・第1回外国人相談員等研修会
- ② 外国人向け情報紙「みみタロウ」、滋賀県内の日本語教室
- ③ 2022年度びわこ奨学生が決定

⑤ 今、この人にInterview

大津市葛川地域の空き家再生に取り組む 宮田ワンダさん

⑥ おしえて世界のこと

有名なことわざ・慣用語・格言はありますか？

⑦ SIAメンバーズ



特集

世界の「今」を映し出す
映画を鑑賞しませんか？

みなさんは世界で起きていることを知る方法として、どんなことを思い浮かべますか？テレビでニュースを見る、新聞や本を読む、インターネットで検索する、関連するセミナーや講座で学ぶといった方法が一般的かと思います。

もう一つおすすめの方法として、少し趣向を変えて、「映画」を通して学んでみるのはいかがでしょうか？

今回はSDGsに絡めて、戦争・紛争、飢餓・貧困、人権、環境問題など、世界や社会の問題に関連する映画について紹介します。様々なテーマの映画をきっかけとして、世界の問題が実は私たちの暮らしとつながっていることに気づくことができるかもしれません。今回は、現在配給されている映画の一部をご紹介します。

SDGsカテゴリー別映画紹介！

映画資料提供:ユナイテッドピープル株式会社

SDGs

多
様
性

HAFU ハーフ

監督:西倉めぐみ、高木ララ
制作:2013年/日本/87分

～日本は多様化している Japan is Changing～
「ハーフ」の2人の監督、西倉めぐみと高木ララがとらえた日本の姿！
新しい世代の日本人に出会おう



バベルの学校

監督:ジュリー・ベルトウチェリ
制作:2013年/フランス/89分

舞台はパリの中学校。世界の縮図のようなクラスが1年後にたどりつく先は…？
24人の生徒、20の国籍、24のストーリー。
フランス中を感動に包んだドキュメンタリー。



プラスチックの海

監督：クレイグ・リーソン
制作：2016年／イギリス・香港／100分



海がプラスチックで溢れている。海洋汚染の実態とは？そしてプラスチックが海に、プランクトンに、クジラに、海鳥に、人体に及ぼす影響とは？わたしたちに何ができるのだろうか―

グリーン・ライ エコの嘘

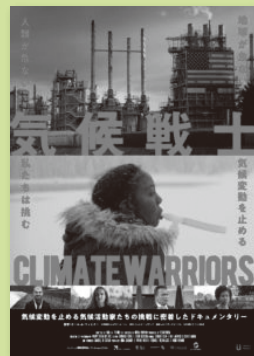
監督：ヴェルナー・ブーテ
制作：2018年／オーストリア／97分



「環境に優しい」「サステナブル」耳触りの良い言葉の裏側に隠された残酷な真実に迫るドキュメンタリー。「環境に優しい」商品のヤバイ現実。

気候戦士 クライメイト・ウォリアーズ

監督：カール・A・フェヒナー
制作：2018年／オーストリア／97分



地球が危ない、人類が危ない、気候変動を止める、私たちは挑む。気候変動を止める気候活動家たちの挑戦に密着したドキュメンタリー。

ガザ 素顔の日常

監督：ガリー・キーン、アンドリュー・マコーネル
制作：2019年／アイルランド・カナダ・ドイツ／92分



地中海に面した美しいビーチ。サーファーやラッパに普通の大学生たち。あなたの全く知らないガザ地区へご招待！
<公式サイト>
<https://unitedpeople.jp/gaza/>



ミッドナイト・トラベラー

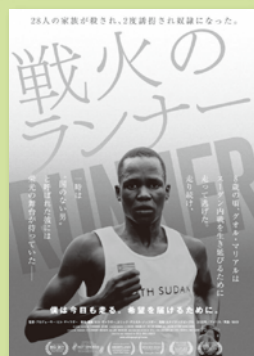
監督：ハッサン・ファジリ
制作：2019年／アメリカ・カタール・カナダ・イギリス／87分



アフガニスタンからヨーロッパまで5600km。故郷を追われ、安住の地を求めて旅する難民家族が3台のスマホで自らの旅を撮影した前代未聞のセルフドキュメンタリー！

戦火のランナー

監督：ビル・ギャラガー
制作：2020年／アメリカ／88分



僕は今日も走る。希望を届けるために。8歳の頃、グオル・マリアルはスーダン内戦を生き延びるために走って逃げた。走り続け、一時は「国のない男」と呼ばれた彼には栄光の舞台が待っていた―



シード ～生命の糧～

監督：タガート・シーゲル、ジョン・ベッツ
制作：2016年／アメリカ／94分

種は人類の命そのもの。しかし種子の94%が20世紀に消滅。種子の多様性を守るために私たちのすべき選択とは？



もったいないキッチン

監督：ダーヴィド・グロス
制作：2020年／日本／97分

食のもったいないを美味しく楽しく解決！舞台は「もったいない精神」の国、日本。「もったいない精神」に魅せられ、オーストリアからやって来た食材救出人で映画監督のダーヴィド。日本を旅して発見する、サステナブルな未来のヒントとは。



1日1ドルで生活

監督：クリス・テンブル、ザック・イングラシー、シモン・レオナルド
制作：2013年／アメリカ／56分

56日間、56ドルの所持金で貧困を抜け出すことはできる？グアテマラの貧困地域で2ヶ月間たった1日1ドルで生活した若者たちの実践ドキュメンタリー。



ポバティー・インク あなたの寄付の不都合な真実

監督：シャノン・サービス、ジェフリー・ウォルドロン
制作：2018年／アメリカ／90分

貧困援助がビッグ・ビジネスに？あなたの「善意」が、誰かを傷つけているかもしれない。正しい支援のあり方とは？途上国とどう向き合っていくべきなのか？「支援される側」の人たちの生の声を伝えるドキュメンタリー。





ザ・トゥルー・コスト ～ファストファッション 真の代償～

監督:アンドリュー・モーガン
制作:2015年/アメリカ/93分

ファッション業界でも大量生産・大量消費が問題化。誰かの犠牲の上に成り立つファッションに変化が起き始めた!ファッション産業の今と、向かうべき未来を描き出すドキュメンタリー。



ゴースト・フリート 知られざるシーフード産業の闇

監督:シャノン・サービス、ジェフリー・ウォルドロン
制作:2018年/アメリカ/90分

奴隷労働5年、7年、12年...今日も東南アジアの海で「海の奴隷」が私たちの食卓に並ぶ魚を捕っている。彼らを救い、奴隷労働を終わらせるためパティマ・タンブチャヤクル(2017年ノーベル平和賞ノミネート)たちが命がけの航海へと出発する。



映画を見るためにはどうすればいいの?

これらの映画は、ユナイテッドピープル株式会社が運営する映画上映会サイト「cinemo(シネモ)」を通して上映会を検索し、参加することができます。また、団体や個人で映画の上映会を開催することもできます。詳しくはcinemoのページをご覧ください。(cinemoへの登録が必要となります。)

※当協会も本年2月にcinemoを利用し、「ザ・トゥルー・コスト ～ファストファッション 真の代償～」の上映会を行いました。



<https://www.cinemo.info/>

1 上映会を探して参加する

https://www.cinemo.info/theater_list.html



2 上映会を開催する

<https://www.cinemo.info/kaisai.html>



3 個人鑑賞用DVDを購入する

※一部の作品に限ります

https://www.cinemo.info/movie_list.html



4 教育機関向けDVDを購入し、授業等で上映する

<https://unitedpeople.jp/eduvd>



ユナイテッドピープルについて

「人と人をつないで世界の課題解決をする」をミッションに、映画買い付け・配給・宣伝・制作事業の実施や映画の上映会(自主上映会)ポータルサイト「cinemo by ユナイテッドピープル」を運営。

こちらもぜひ!

また、NPO法人アジア太平洋資料センター(通称PARC:パルク)では、環境・開発・国際理解、SDGsに関連する作品を制作されており、DVDの購入、オンライン視聴、上映会の検索や開催などができます。詳しくは下記をご覧ください。



NPO法人 アジア太平洋資料センター(PARC)

ホームページ <http://www.parc-jp.org/index.html>

オーディオ・ビジュアル作品のページ

<http://www.parc-jp.org/video/index.html>



PARC作品例



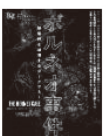
どこに行っても、私のお金? 一世界をめぐるお金の流れと私たちの選択



終わりのない原力災害 ー3.11 東日本大震災から10年



壊れゆく森から、持続する森へ



ボルネオ事件ー熱帯林を破壊するダークマネー



プラスチックごみー日本のリサイクル幻想



どうする?日本の水道ー自治・人権・公共財としての水を



最後の一滴までーヨーロッパの隠された水戦争



甘いバナナの苦い現実



種子(たね)ーみんなのものの? それとも企業の所有物?

SIA貸出サービスについて

当協会では、PARC制作の作品などの映画DVDを当協会会員、県内の団体(学校を含む)に貸し出しています。詳しくは当協会ホームページをご覧ください。

貸出教材一覧はこちら

<https://www.s-i-a.or.jp/inquiries/lending>



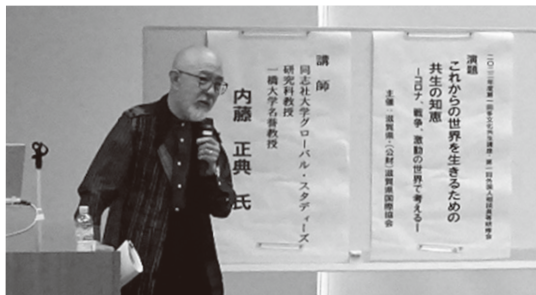
News

1

2022年度 第1回多文化共生講座・第1回外国人相談員等研修会（一般公開）

テーマ「これからの世界を生きるための共生の知恵 —コロナ、戦争、激動の世界で考える—」を開催しました！

日 時 2022年6月17日（金） **参加者** 44人
会 場 コラボしが21 大会議室（天津市） **共 催** 滋賀県
講 師 同志社大学グローバル・スタディーズ研究科教授
一橋大学名誉教授 内藤 正典 氏



▲講師の内藤教授

今回の講師は「外国人労働者・移民・難民ってだれのこと？」（集英社）著者の内藤教授。「地域や私たちは、外国人県民等にどのように接していくべきなのか」について、さらにウクライナ避難民の受入れや今後の地域における多文化共生のあり方についてお話をいただきました。

まず、「難民」とはどのような人々をいうのか、また、今回のウクライナの避難民はなぜ「難民」でなく「避難民」というのかなど、各国の難民の受入状況やその背景、国家事情にも触れながら説明がありました。

その後、SDGsにも言及され、最後に外国人県民等との共生については、「①他者を正しく理解する・知ること ②人として接すること、人種・民族の違いを上下の区別に置き換えてはいけないうこと ③コミュニケーションの大切さ ④地理や歴史を知ること一人間や世界について知ることができるため大切」など重要なポイントを、異文化としてのイスラムを具体的な事例にして解説いただきました。たくさん「気づき」が得られた2時間でした。

News

2

外国人向け情報紙「みみタロウ」や、 滋賀県内の日本語教室をご存知ですか？

当協会では年4回、外国人向け情報紙「みみタロウ」を発行しています。毎号の表紙には、滋賀県内で活躍されている外国人県民等の紹介、2～3ページには制度など生活に役立つ情報、4ページ目にはイベント情報や当協会からのお知らせなどを掲載しています。ぜひ、みなさんも一度お読みください！

毎年7月号には、「県内の通訳・外国人相談窓口一覧」と「県内日本語教室一覧」を掲載しています。こちらは、HPでも情報をご覧いただけます。

また、地域に外国の方が住まれているのは知っているけれど、交流するきっかけが見つからない…という方、何か地域での活動をしてみたいけれど何から始めたらよいか考え中…という方、日本語を教えるボランティアを始めてみませんか？まずは、日本語教室一覧からお近くの教室を探して、一度見学をされてみてはいかがでしょうか。

外国人向け情報紙「みみタロウ」

※バックナンバーもHPからご覧いただけます。



【発行】4回／年

【言語】10言語

（日本語・英語・ポルトガル語・スペイン語・
中国語（簡体字）・中国語（繁体字）・ハンガール語・
タガログ語・ベトナム語・インドネシア語）

県内通訳・外国人 相談窓口一覧



県内日本語教室 一覧



外国人生活相談 Q&A



News

3

2022年度びわこ奨学生が決定しました！

授与式開催日 2022年6月29日（水） **会 場** ビアザ淡海（天津市）

2022年度「外国人留学生びわこ奨学金」奨学生10名を決定し、奨学金授与式を開催しました。この奨学金は、県内大学に在籍し、学業や地域活動に励む留学生に対して支給するものです。奨学生からは「将来は経済学の先生になりたい。さらに幅広い経済学を学ぶために、日本語の勉強も励みたい。」といった抱負が述べられました。

奨学生は勉強だけでなく「びわこ奨学生ボランティア」として国際交流および多文化共生の活動に参加協力いただきます。奨学生のイベント等への協力希望の方は、当協会事務局までお問い合わせ下さい。



今、この人に **いんたびゅう** Interview

大津市葛川地域の空き家再生に取り組む

宮田 ワンダ さん

古い空き家こそ、この地域が未来に残すべき財産。
ここに魅力を感じて移住する人たちを増やし、
この地域を守っていききたい。



■来日のきっかけは？ もともと日本の文化に興味があったのですか？

初来日は高校生の頃で、交換留学生として広島に来ました。といっても日本に興味があったわけではなく、どこでもいのでアメリカから脱出したかったんです。本当は、英語が通じて牧歌的なイメージのあるニュージーランドへ行きたかったのですが、自分で留学先を選択できず、日本に来ることになりました。でも日本での高校生活にはあまり刺激がなかったため、高校を卒業した後の余った数か月で、鳥取や北海道をまわって、農業の手伝いをさせてもらったりしました。その頃から、日本の田舎の生活や風景が好きでした。

■その後、アメリカに戻って、また日本に来られたということですか？

はい、アメリカの大学で日本語を勉強しようと思い立ち、その前にもう一度来日して日本の大学で1年間、日本語を勉強しました。その後アメリカのミシガン州の大学で改めて日本語を学びました。卒業後は、アメリカで夫と結婚して、再び日本に来ることになりました。しばらくは神戸で暮らしていましたが、田舎の古民家で暮らしてみたいという思いを持つようになり、夫といろいろ探して見つけた葛川のこの家に、35年前に引っ越してきました。

■35年前に来られたときの葛川的印象はどうでしたか？

もともと田舎が好きだったのですが、葛川には山の緑に囲まれた中に日本の伝統的な茅葺きの家があって、すごく魅力的だと思いました。古い民家にある囲炉裏や縁側、それに雨戸を入られる戸袋に感動しましたね。ただ、この地域には当時から60歳代以上の人が多く、同世代の人はあまりいませんでした。都会と田舎、それに文化も世代も違うので、地元の人とはお互いに、水族館で魚を見ているような感覚がありました。子どもの同級生は5人だけでしたね。当時は子育てと仕事に追われて、あまり地域の人と交流する余裕もなかったです。

■それから35年の間に、どんなことが変わりましたか？

当時は京都から葛川を結ぶ国道367号の道幅がとても狭く、カーブの連続で車の

すれ違いも大変でした。でも一つしかなかったトンネルが5つになり、道幅もすべて2車線に広がったので、道路事情がすごく良くなりましたね。通勤時間もぐっと短縮されたので、京都に行くのもすごく楽になりました。私自身はアメリカでも、車しか移動手段のない地域に住んでいたのであまり苦になりませんでした。道路事情がよくなったことで、京都からこんなに近いところで、自然に囲まれた田舎暮らしができる環境があるなら、もっとここに住む人が増えてもおかしくないのでは、と思うようになりました。

■過疎化しているこの地域に、もっと移住してきてほしいという思いから、空き家清掃の活動を始めたのですか？

そうですね。葛川の人口は今年1月時点で128世帯、218人と、マンション戸分ぐらいの人数しか住んでいません。高齢化も進んでいて、誰も住まなくなった空き家がたくさんあります。この空き家を何とかしたいと、村づくり協議会（現在はまちづくり協議会に移行）でリストアップする取り組みが始まっていたのですが、ちょうどコロナ禍で私も仕事が減り、葛川で過ごす時間が増えたこともあって、ボランティアで空き家の清掃活動に取り組むようになりました。

■具体的にはどんな流れで、空き家の清掃を行うのですか？

まちづくり協議会が窓口になって、空き家を貸したり売ったりしてもいい、という持ち主と連絡を取り、許可を得た空き家に入って掃除をしています。40年間も放置されていた家もあり、中に入ると雪が積もったように真っ白になっていたりすることもありますね。修理が必要な場合もありますが、1年分の家賃を修理に充ててください、と言ってくださる人もいて助かっています。田舎では、他人に家を貸すことはなかなか難しい面もあると思うのですが、人口の減っている葛川で、移住者のために家を貸すというのは立派な地域貢献になっていますし、素晴らしいことだと思います。私自身も、空き家をきれいにすることで、移住する人を増やす力になればと思っています。

■この活動を始めてから、移住する人は増えているんですか？

そうですね、最近も家族ぐるみで移住してきた方が4世帯おられます。若い世代

▲空き家を掃除すると、古い食器や家具などがたくさん見つかるんです。そこから、当時はどんな暮らしをしていたんだろうと想像するのが楽しいですね。使える食器や家具は地域のひとと分け合って、なるべく再利用してもらえよう工夫しています。

●プロフィール●

アメリカ・ノースカロライナ州出身。高校の交換留学制度で来日したことをきっかけに帰国後、アメリカの大学で日本語を本格的に学ぶ。その後アメリカで結婚した日本人でカメラマンの夫と共に日本へ。神戸で暮らしのち、古い日本家屋での暮らしに憧れて大津市葛川へ移住した。企業向け英会話講師や特許の翻訳業務などを手がけながら、田舎暮らしを楽しんできたが、コロナ禍で仕事が減少。在宅時間が増えた



ことをきっかけに、放置された空き家清掃に取り組んでいる。

を中心に、移住したいという人は以前よりも増えていると感じています。外国人の私と同じで、若い世代の人にとっては、葛川の暮らしはすべてが新鮮に見えると思います。今も、10世帯ほどの移住希望者がいると聞いています。インターネットがあればどこでも仕事ができる時代なので、空き家が住める状態になれば、移住する人も増えてくると思っています。

■最後にお聞きします。ワンダさんはこの葛川をどんな地域にしていきたいですか？

私の力で、何か大きなことを変えることができるとは思っていませんが、せっかく今まで残されてきた歴史のある伝統的な建物を、これからも生かせるようにしていきたいですね。大阪に37年住んでいるアメリカ人の友人がいるのですが、茅葺きの家を見て「こんな面白い形の家、大阪では全然見たことがない！」ととても驚いていました。そうした文化を守っていきたくて、新しくこの地域に入ってきた人たちには、ここに魅力を感じて移住してきているという共通点があるので、そんなつながりを生かしてコミュニティを作り、新しい形でにぎわいを作っていければいいなと思っています。

おしえて世界のこと

テーマ

有名なことわざ・慣用句・格言はありますか？

「一石二鳥」「石の上にも三年」「棚からぼたもち」…日本にはたくさんのことわざや慣用句、格言がありますが、その中には「急がば回れ」(昔は琵琶湖を船で渡るより、遠回りでも瀬田の橋を渡った方が確実であったということが由来とされています)など、土地や文化的な背景が影響しているものもあります。

さて、世界では、どのようなことわざや慣用句があるのでしょうか？今回は世界の各地で有名なことわざなどについて、聞いてみました！

■カナダ

エミリー ラモン カルディナルさん
(滋賀県国際交流員)

私はカナダのケベック州から来ました。ケベック州は、カナダで唯一、公用語がフランス語だけの州です。他のフランス語圏の国とはちょっと違うことわざがいくつかあります。好きなのは「Cogner des clous」です。直訳は「くぎを打つ」ですが、意味はなんと「ウトウトする」！眠たいときに頭が下がったり上ったりする動きを、ハンマーでくぎを打っている様子にイメージした慣用句です。

もう一つは「Lâche pas la patate」、
「ジャガイモを落とさないで」という面白い表現です。意味は「頑張って！ここであきらめないで！」です。

■ブラジル

ガブリエルさん
(滋賀県国際交流員)

ブラジルでは小さなお願いをしたいときに、そのお願いを言う前から「この枝を折ってもらえないか？」って言います。枝を折るのは簡単なことなので、その言い方をするとそれほど大きな頼みではない、それほど手間がかからないというイメージを持たせることができます。そのほかに、日本の「火に油を注ぐ」に当たる「焚き火に薪を投げる」という慣用句や「類が友を呼ぶ」に当たる「似た者同士が惹かれ合う」ということわざもあつたりします！慣用句とちがって、ことわざは他の言語を見ても同じ意味や近い意味のものが存在していることが多く、不思議ですね！人類の知恵という感じがします。

さて皆さん、ここで問題！ブラジルで使われている人気のことわざは他に「嘘の足は短い」や「探せばみつかる」というものがありますが、それはどういう意味でしょう？

解答：前者は「嘘の足は短いので遠くまで行けない、そのうちばれる」。後者は解釈が様々ありますが、よく「問題や知らない方が良いことは探せば必ず見つかる」という意味で使われることが多いです。これはどこか「知らぬが仏」に似ていますね！ことわざは興味深いので、最近では日本のことわざについて勉強しています。皆さんもぜひ他の言語のものを調べてみてね！

■アメリカ

金村 由紀さん
(滋賀県魅力発信協力員)

「The grass is always greener on the other side of the fence—隣の芝生は青い—」

ようやくミシガン州にも暖かい季節がやってきて、あちらこちらに綺麗な芝生を見かけるようになりました。一家に一台は芝刈り機を所有しており、夏になると多い時で週に2回は庭のメンテナンスを行います。お隣で芝刈り機の音がしだすと、そろそろ我が家でも刈らないと、など急かされることもしばしばです。

雑草を丁寧に手で抜いたり定期的に肥料を施したりしている近所の庭を見るたびこの諺を思い出します。



■ベトナム

ブイ ティ タオさん
(在滋賀ベトナム青年会)

「Công cha như núi Thái Sơn
Nghĩa mẹ như nước trong nguồn chảy ra
Một lòng thờ mẹ kính cha
Cho tròn chữ hiếu mới là đạo con

—父は泰山の山のようにあり、母の義は水源から流れ出る水のようなものです。母と父への献身は、子供たちの義理である親孝行を果たすことです—

父親を中国の有名な山である泰山に例え、父の素晴らしさを表しています。父親は、子どもの成長過程で良いことを教え、高潔な人になるように導く人です。

また、母は水源から流れ出る水に例えます。それはきれいで純粋な水です。母親は胎内で長い時間をかけて子をはぐくみ、出産します。母の純粋な愛情のおかげで私たちは大きくなります。子どもが成長する中で、辛いことや悲しいことを経験したときは、母親がいつも愛のこもった良い助言をくれます。

このように、父親と母親は子どもを愛し、育て、幸せで平和な生活を送ってほしいと願っています。子どもは、そんな両親に恩返しができるよう、そのことを知り、両親への愛と尊敬の心を持っている必要があります。それは、例えばきちんと挨拶をすること、家事をする親を手伝うこと、一生懸命勉強することなど、普段の小さな言葉や行動からわかります。

親孝行な人達は国の発展を助けることができる善良な市民になります。親孝行はベトナム国民の重要な伝統なのです。

■中国

荻野 大さん
(滋賀県誘客経済促進センター〈湖南省〉所長)

中国は5千年の歴史があると言われており、ことわざや慣用句は日中共通のものも含めて無数にあるため、今回どのような言葉をご紹介しようかと悩みました。周りの方が良く使う言葉の一つに「不到長城非好汉(長城に到達せざるは好汉にあらず)」があります。これは、中国建国の父で湖南省出身の毛沢東が詠んだ詩の一節にあり、直訳すると「万里の長城(最後の目的地)に到達しなければ立派な男ではない」となります。しかし、今では「目標をめざして最後まで頑張らないものは立派な人間ではない」といった意味で、一般に困難を克服して目標を達成しようとする人を鼓舞する場面等で広く使われています。



▲万里の長城にある毛沢東直筆の石碑

SIAメンバーズ各店より滋賀県国際協会会員の皆さまに会員相互の交流を目指して
会員特典を提供いたしております。特典利用の際は会員証を提示してください。

お店コーナー

神原税理士事務所

日々の帳簿処理、会計や税金について、できるかぎり、お客様の立場でわかりやすくサポートします。とくに海外勤務や英文経理の経験がある税理士が、日本語が苦手な外国人事業者の確定申告や中小外資法人の会計税務にも対応します。



会員特典：相談料無料(何でも気軽に相談ください)

住所：草津市南草津2丁目3-9
コミュニティ南草津ビル3F-B
(南草津駅西口より徒歩5分)
電話：077-599-3480
(電話受付可)

URL: <http://www.kambara-office.com>

営業時間：9:00～17:00

定休日：土・日・祝



中華料理 オーパスワン



★夏のおすすめコース
お1人様 3,500円(2名様以上)

★お持ち帰りできます！
ランチタイム お弁当 900円～
ディナータイム お料理各種

★当店は安全安心
認証店です！

会員特典：会員証提示でソフトドリンク1杯サービス

住所：野洲市市三宅2531 アルテールななのい1階

電話&FAX：077-586-6028

営業時間：ランチ 11:00～14:00

ディナー 17:30～21:30

(ラストオーダー21:00)

JR野洲駅徒歩5分 駐車場完備

定休日：水曜日と第1・第3木曜日
※定休日は予告なしで変更になる場合がございます。事前にご確認ください。



西洋料理 ロジェ・ソバージュ

ロジェ・ソバージュの思い。

フォアグラ・キャビア・トリュフ=フレンチって一体誰が決めたの？フランス人だってそんな高級料理、めったに食べていませんヨ。フレンチって何？それはフランス人が日頃食べているような料理。日本料理も同じ。日本人が日頃食べているような和食。そんなロジェ・ソバージュのリーズナブルなフルコース料理。税込1,650円。



きっと満足していただけたと思います。ご予約をお待ちしております。

会員特典：肉料理のステーキに
フォアグラのポワレをお付けします。

他のサービスとの併用はできません。

住所：近江八幡市堀上町99-12

電話：0748-36-8123

営業時間：ランチ 11:00～14:00

ディナー17:00～21:00

定休日：不定休



Siam Erawan サヤムエラワン



「微笑みの国・タイ王国」に癒されていませんか？サヤムエラワンでは、本場タイの味をそのままに、ランチ(火～土曜)とディナー(4名様以上の予約制)をお楽しみいただけます。料理教室やフルーツカービングなどのタイカルチャー教室は予約制にて、タイを感じていただける企画満載のお店です。お問い合わせはサヤムエラワン(塚本)まで。LINEのIDは@siamerawanで探してみてくださいね。

会員特典：各種教室料金・飲食代5%OFF

住所：東近江市八日市町11-16

営業時間：ランチ11:30～ 定休日：日・月曜日

電話：0748-22-0422 携帯：090-1131-9344

URL: <https://www.siamerawan2558.com>



ドイツレストラン ヴュルツブルク WÜRZBURG

本場ドイツの味を皆様に!!

当店夏の名物「スペアリブ」蜂蜜とスパイスたっぷりのタレで焼き上げます。また、豚の煮こごり「ズルツェ」(柔らかく煮込んだスネや豚足、タンをスパイスやハーブで香りづけして冷やし固めました)等々、夏のおすすめメニューを用意してお待ちしております。



会員特典：5%飲食代金割引(ご本人含む6名様まで)

※クレジットカード・その他割引との併用不可

住所：大津市由美浜5番地

電話：077-526-3500 FAX: 077-526-3539

E-mail: info@wurzburg.jp

URL: <https://www.wurzburg.jp>

営業時間：

ランチタイム 11:00～15:30(ラストオーダー 14:30)

ディナータイム 17:00～21:00(ラストオーダー 20:00)

定休日：不定休



ミシガン州立大学連合日本センター

<2022秋季英語プログラム受講者募集!!>

【開講期間】

2022年10月4日(火)～12月10日(土) 全9回 ★募集中!!

【教室】

ミシガン州立大学連合日本センター(彦根市松原町)

近江八幡教室(近江八幡市鷹飼町)

【クラス】

●一般コース：初級から上級まで5コース
(1クラス60分・高校生以上対象)

●EBC：バイリンガル小中学生クラス※

※面接と体験レッスンが必須です。

ホームページ右上【問合せ】からご予約ください。



会員特典
受講料5%OFF(ご本人のみ)

※お申し込み時にSIA会員であることを申し出ください。

住所：彦根市松原町1435-86

電話：0749-26-3400 FAX: 0749-24-9356

URL: <https://www.jcmu.net>

E-mail: sifah@mx.bw.dream.jp



SIAメンバーズ

オンラインのTAIWA&にほんごLESSON
アプルネ・ル・モンド

参加(さんか)メンバー募集(ぼしゅう)

オンラインのlanguage learning spacesアプルネでは、いろんな国(くに)の人とTAIWAする「アプルネ・カフェ」と「にほんごグループLESSON」がスタートしています。ZOOMさんか。HP、E-mail、インスタ、FBから、もうしこみを。

日本語を勉強したい人、1かいて30分むりょう

2人から

	MON	TUE	WED	THU
10:00 ~11:15	初級 しょきゅう	中級 ちゅうきゅう	上級 じょうきゅう	しんぶん ニュース
14:00 ~15:15	小説 しょうせつ	美術 びじゅつ	マンガ	ビジネス にほんご

会員特典 1かい75分 2200円→1650円

住所: 滋賀県大津市打出浜2-1
滋賀県産業支援プラザ コラボしが21内4F414号
URL: <https://www.apprenez-langues.com/>
E-mail: apprenezlemonde@gmail.com

・りょうきん: げっしや
・かいひ: 3,300円
※ざいこみ



地球雑貨アース・ヴィレッジ

東南アジアを中心に店主自らが現地へ赴いて仕入れた品々が所狭しと並び民族雑貨店。その土地ならではの自然素材の特徴を活かした手作り雑貨や伝統的な民族楽器など、味わい深い品物を手に取って、地球に息吹く様々な文化や人々の営みを感じてください。



◀ジャンベ・ディジュリドゥーの取り扱い
は国内最大級! 初めの方には演奏方法などレクチャーいたします。

会員特典 SIA会員証提示で全商品5%OFF

住所: 〒521-1311 近江八幡市安土町下豊浦5096-31
TEL: 0748-46-2007

URL: <https://www.gaia-link.com/>

営業時間: 9:00~19:00

定休日: 毎週日曜日

※ホームページ内でも
商品の購入が可能です。



●勝手ながら、8/11~24は長期休業しております。

トラベルコーナー

会員証を提示いただきますと、割引特典がご利用いただけます。
お申込・お問い合わせの際には滋賀県国際協会の会員であることをお申し出ください。



東武トップツアーズ 滋賀支店

いつの時代も、旅には「安全」と「安心」が求められてきました。旅を愛する、旅を求める、すべての人たちと共に、東武トップツアーズは、新しい旅のあり方を追求してまいります。

私たちは、旅をあきらめずに提供し続けてまいります。

会員特典

- ・国内パッケージツアー
(FEEL)
- ・海外パッケージツアー
(JALPACK)

基本旅行代金の5%割引

基本旅行代金の5%割引

住所: 草津市若竹町17-10 KB21 2階
電話: 077-565-0109
FAX: 077-565-0112
E-mail: yasutaka_kume@tobutoptours.co.jp
URL: <https://www.tobutoptours.co.jp/>
営業時間: 9:30~17:30
定休日: 土・日・祝



琵琶湖汽船

ミシガンクルーズ



湖国大津の玄関口、大津港を出港し、びわ湖の南湖を周遊する赤いパドルが目印の外輪船ミシガンクルーズ。船上からはびわ湖の雄大な景色が望め、船内ではお食事や観光案内、音楽ショーなど充実したクルーズタイムをお過ごしいただけます。また、事前予約制で、におの浜観光港や柳ヶ崎湖畔公園園港にも寄港します。三井寺や石山寺、比叡山などの周辺観光と合わせてお手軽にびわ湖遊覧をお楽しみください。

会員特典 ミシガンクルーズ
乗船料10%引(本人含む5名様迄)

企画商品・セット商品
などは除く/
他割引併用不可

※ピアノカまたは、他の船舶が運航する場合がございます。運航ダイヤなど、詳しくはお問い合わせください。

住所: 大津市浜大津5丁目1-1
電話: 077-524-5000 FAX: 077-524-7896
URL: <https://www.biwakokisen.co.jp>
営業時間: 9:00~17:00(予約センター受付時間) 定休日: 無休

SIA会員募集のご案内

当協会の活動に対する理解と幅広い参加をいただくために会員を募集しております。国際交流や多文化共生地域づくりに関心をお持ちの方のご入会をお待ちしております。

会員特典

- 当協会主催イベント参加費の割引
- 県内外料理レストラン、琵琶湖汽船、旅行会社等の利用割引、優待等
- 当協会情報誌のお届け
- 県内イベント案内のメルマガ配信
- 国際情報サロン図書等や国旗の貸出サービスあり

会費

- ・学生会員 1口年額 1,000円
- ・個人会員 1口年額 2,000円
- ・団体会員 1口年額 10,000円

会員情報

[現在の会員数] 2022年6月末日現在
・個人会員/239人・団体会員/89団体
[新規入会] 2022年3月1日~6月30日
・個人/6人

ご入会ありがとうございました。

SIAサイトはこちら



ホームページ



Facebook

ご寄付の御礼

下記の法人様よりご寄附をいただきました。ご厚志に感謝申し上げます。

寄附金は、国際交流推進や多文化共生の地域づくり推進など、当協会の事業に活用させていただきます。

有限会社 三王都市開発

100,000円

(敬称略)

ピアザ淡海1階の
パスポートセンターで
パスポート申請をされる皆様へ

当協会が実施しておりますパスポート申請用の写真撮影業務については、諸事情により当面の間、休止しています。申請者の皆さまにはご不便をお掛けしますが、パスポート申請の際には写真をご持参の上、パスポートセンターまでお越しください。

